

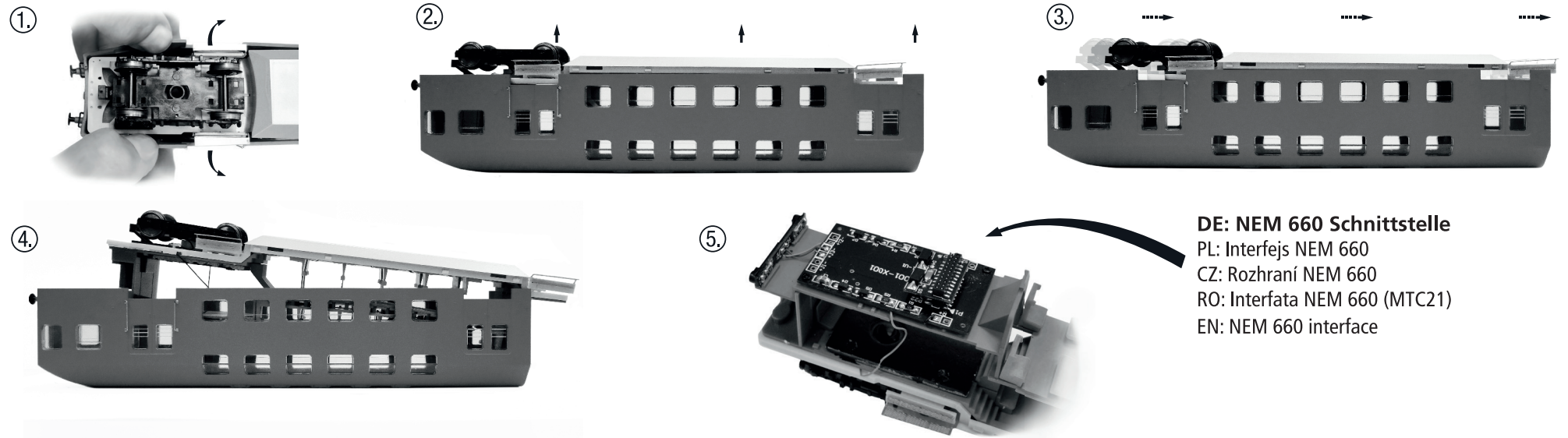
DE: Öffnen des Modells:

CZ: Otevřete model

EN: how to open the model

PL: Otwórz model

RO: Demontarea modelului



DE: NEM 660 Schnittstelle

PL: Interfejs NEM 660

CZ: Rozhraní NEM 660

RO: Interfața NEM 660 (MTC21)

EN: NEM 660 interface

DE: Einbau eine Digitaldecoders:

CZ: Instalace digitálního dekodéru:

PL: Instalacja dekodera cyfrowego

RO: Cum sa instalam un decodor

EN: How to install a digital decoder

1. Öffnen Sie das Modell
2. Entfernen Sie beide Analogstecker
3. Setzen Sie nun einen Funktionsdecoder mit einer Schnittstelle nach NEM 660 (MTC) ein. Achten Sie hierbei unbedingt auf die richtige Polung des Decoders sowie die Einbauhinweise des Decoderherstellers.
4. Für einen korrekten Betrieb ist in jedem Endwagen ein Decoder notwendig. Dabei ist die Fahrtrichtung am Decoder einzuprogrammieren. Beachten Sie hierzu die Anleitung des Decoderherstellers. Das rote Schlusslicht wird über den Ausgang F0r (Pin 7) an der Schnittstelle gesteuert. Bei der Modellausführung mit Steuerabteil wird das weiße Spitzensignal über den Ausgang F0f (Pin 8) gesteuert.

1. Otevřete model
2. Odstraňte obě analogové zástrčky
3. Nyní nasadte funkční dekodér s rozhraním NEM 660 (21-pin). Postupujte podle pokynů k instalaci od výrobce dekodéru a věnujte pozornost správné polaritě dekodéru.
4. Pro správnou funkci je nezbytný dekodér pro každý koncový vůz. Směr jízdy je možné v dekodéru naprogramovat. Prosim, postupujte podle návodu k dekodéru, který jste koupili. Červená obrysová světla jsou ovládaná na výstupu F0r (pin 7) rozhraní. Ve verzi modelu s řídicím prostorem jsou bílé světla ovládaná přes výstup F0f (pin 8).

1. Otwórz model
2. Odłącz obie wtyczki analogowe
3. Teraz zastąp atrapę wtyczki dekodera funkcją z interfejsem zgodnym z NEM 660 (MTC). Pamiętaj, aby zwrócić uwagę na poprawną polaryzację dekodera i Instrukcję instalacji od producenta dekodera.
4. Prawidłowe działanie dekodera jest niezbędne dla każdego pojazdu końcowego. Kierunek jazdy musi być zaprogramowany na dekodrze. Należy się zapoznać z instrukcją zakupionego dekodera. Czerwone światła są sterowane za pomocą wyjścia F0r (pin 7) interfejsu. W wersji modelowej z komorą sterowniczą białe reflektory górne są sterowane za pomocą wyjścia F0f (pin 8).

1. Demontati modelul (ambele capete)
2. Îndepartati conectorul dummy
3. Înlocuiri conectorul dummy cu un decodor de funcții cu 21 pini (NEM 660) Consultați manualul decodorului pentru instalare și configurare. Verificați instalarea corectă în conector.
4. Este necesară câte un decodor pentru fiecare capăt, direcția de deplasare trebuie programată și configurată în fiecare decodor. Luminile roșii sunt controlate de ieșirea F0r (pin 7). În versiunea cu post de conducere luminile albe sunt controlate de ieșirea F0f (pin 8).

1. open the model
2. Remove both analog plugs
3. Now replace the dummy plug by a function decoder with an NEM 660 (21-pin MTC) interface. Please refer to the instructions of the decoder manufacturer and make sure that the polarity of the Decoder is correct.
4. One decoder is required for each end unit. The direction of travel needs to be programmed in the decoder. Please refer to the instructions of the decoder you purchased accordingly. The red lights are controlled via the output F0r (pin 7). In the model version with control compartment the white headlights are controlled via the output F0f (pin 8).